

服務單位	Service Centre	名額/會員/個案 Capacity/Membership/Case
<b>提供持續照顧的護理安老院</b>	<b>Care and Attention Homes Providing Continuum of Care</b>	
1. 東華三院包兆龍護理安老院	TWGHs Pao Siu Loong Care and Attention Home	191
2. 東華三院戴東培護理安老院	TWGHs Tai Tung Pui Care and Attention Home	204
3. 東華三院伍若瑜護理安老院	TWGHs Wu York Yu Care and Attention Home	255
4. 東華三院余振強紀念護理安老院	TWGHs Yu Chun Keung Memorial Care and Attention Home	200
5. 東華三院許莫德瑜護理安老院	TWGHs Hui Mok Tak Yu Care and Attention Home	153
6. 東華三院方樹泉護理安老院	TWGHs Fong Shu Chuen Care and Attention Home	174
7. 東華三院黃祖棠護理安老院	TWGHs Wong Cho Tong Care and Attention Home	278
8. 東華三院伍蔣惠芳護理安老院	TWGHs Wu Chiang Wai Fong Care and Attention Home	203
9. 東華三院賽馬會朗愉居	TWGHs Jockey Club Blissful Villa	243
	小計 Subtotal	1,901
<b>轉型為提供持續照顧的安老院</b>	<b>Conversion Homes Providing Continuum of Care</b>	
1. 東華三院賽馬會朗愉居	TWGHs Jockey Club Harmony Villa	167
2. 東華三院馬興秋安老院	TWGHs Ma Hing Chou Home for the Elderly	*76
3. 東華三院馬李李聘安老院	TWGHs Lee See Ping Home for the Elderly	55
4. 東華三院何東安老院	TWGHs Ho Tung Home for the Elderly	60
5. 東華三院羅文嫻安老院	TWGHs Lo Man Huen Home for the Elderly	60
6. 東華三院許麗娟安老院	TWGHs Hui Lai Kuen Home for the Elderly	75
7. 東華三院方王煥娣安老院	TWGHs Fong Wong Woon Tei Home for the Elderly	*79
8. 東華三院莫黃鳳儀安老院	TWGHs Mok Wong Fung Yee Home for the Elderly	*75
9. 東華三院陳嫻安老院	TWGHs Chan Han Home for the Elderly	*92
10. 東華三院寶鍾全安老院	TWGHs Po Chung Chuen Ying Home for the Elderly	*90
11. 東華三院馬鄭淑英安老院	TWGHs Ma Cheng Shuk Ying Home for the Elderly	*75
12. 東華三院梁昌紀念安老院	TWGHs Y.C. Liang Memorial Home for the Elderly	*88
	小計 Subtotal	*992
<b>護養安老院</b>	<b>Residential Care Home for the Elderly</b>	
1. 東華三院香港西區婦女福利會護養安老院	TWGHs Women's Welfare Club Western District, Hong Kong Residential Care Home for the Elderly	132
2. 東華三院何玉清翠柳頤庭	TWGHs Ho Yuk Ching Willow Lodge	100
3. 東華三院羅王玉文護養院	TWGHs Lo Wong Yuk Man Nursing Home	100
4. 東華三院朱壽祥護養院	TWGHs Chu Sau Cheung Nursing Home	150
	小計 Subtotal	482
<b>長者地區中心及長者鄰舍中心</b>	<b>District Elderly Community Centres and Neighbourhood Elderly Centres</b>	
1. 東華三院王澤森長者地區中心	TWGHs Wilson T.S. Wang District Elderly Community Centre	*1,653
2. 東華三院方樹泉長者地區中心	TWGHs Fong Shu Chuen District Elderly Community Centre	*1,731
3. 東華三院黃祖棠長者地區中心	TWGHs Wong Cho Tong District Elderly Community Centre	*1,171
4. 東華三院龐永紹長者鄰舍中心	TWGHs Pong Wing Shiu Neighbourhood Elderly Centre	*945
5. 東華三院方肇彝長者鄰舍中心	TWGHs Fong Shiu Yee Neighbourhood Elderly Centre	*684
6. 東華三院方潤華長者鄰舍中心	TWGHs Fong Yun Wah Neighbourhood Elderly Centre	*1,009
7. 東華三院王李名珍荃灣長者鄰舍中心	TWGHs Mrs. Wang Li Ming Tzun Tsuen Wan Neighbourhood Elderly Centre	*921
8. 東華三院胡其廉長者鄰舍中心	TWGHs Wu Ki Lim Neighbourhood Elderly Centre	*773
9. 東華三院邱木城長者鄰舍中心	TWGHs Stephen Yow Mok Shing Neighbourhood Elderly Centre	*916
10. 東華三院王少清長者中心	TWGHs Wong Shiu Ching Centre for the Elderly	*507
	小計 Subtotal	*10,310
<b>長者日間護理中心</b>	<b>Day Care Centres for the Elderly</b>	
1. 東華三院戴東培長者日間護理中心	TWGHs Tai Tung Pui Day Care Centre for the Elderly	*74
2. 東華三院梅艷芳長者日間護理中心	TWGHs Anita Mui Day Care Centre for the Elderly	*68
3. 東華三院方樹泉長者日間護理中心	TWGHs Fong Shu Chuen Day Care Centre for the Elderly	*65
4. 東華三院黃祖棠長者日間護理中心	TWGHs Wong Cho Tong Day Care Centre for the Elderly	*67
5. 東華三院鄧蓮女士長者日間護理中心	TWGHs Chau Lin Day Care Centre for the Elderly	
6. 東華三院鄧蓮女士蒼萃長者日間護理中心	TWGHs Chau Lin Graceful Day Care Centre for the Elderly	*104
7. 東華三院陳馮曼玲長者日間護理中心	TWGHs Chan Feng Men Ling Day Care Centre for the Elderly	*114
8. 東華三院富晴長者日間護理中心	TWGHs Full Life Day Care Centre for the Elderly	*12
9. 東華三院區偉林伉儷紀念長者日間護理中心	TWGHs Mr. and Mrs. Au Wai Lam Memorial Day Care Centre for the Elderly	*79
10. 東華三院羅王玉文日間中心	TWGHs Lo Wong Yuk Man Day Care Centre	*44
11. 東華三院賽馬會朗愉日間中心	TWGHs Jockey Club Blissful Day Care Centre	*20
	小計 Subtotal	*647
<b>綜合家居照顧服務中心</b>	<b>Integrated Home Care Services Centres</b>	
1. 東華三院林百欣綜合家居照顧服務中心	TWGHs Lim Por Yen Integrated Home Care Services Centre	*410
2. 東華三院方樹泉綜合家居照顧服務中心	TWGHs Fong Shu Chuen Integrated Home Care Services Centre	*426
3. 東華三院黃祖棠綜合家居照顧服務中心	TWGHs Wong Cho Tong Integrated Home Care Services Centre	*143
	小計 Subtotal	*979

服務單位	Service Centre	名額/會員/個案 Capacity/Membership/Case
<b>改善家居及社區照顧服務</b>	<b>Enhanced Home and Community Care Services</b>	
1. 東華三院改善家居及社區照顧服務 (東區)	TWGHs Enhanced Home and Community Care Services (Eastern District)	*202
2. 東華三院改善家居及社區照顧服務 (九龍城)	TWGHs Enhanced Home and Community Care Services (Kowloon City)	*287
3. 東華三院改善家居及社區照顧服務 (九龍城/油尖旺/深水埗)	TWGHs Enhanced Home and Community Care Services (Kowloon City/Yau Tsim Mong/Sham Shui Po)	*231
4. 東華三院改善家居及社區照顧服務 (油尖旺/九龍城)	TWGHs Enhanced Home and Community Care Services (Yau Tsim Mong/Kowloon City)	*156
5. 東華三院改善家居及社區照顧服務 (沙田/大埔/北區)	TWGHs Enhanced Home and Community Care Services (Sha Tin/Tai Po/North District)	*180
	<b>小計 Subtotal</b>	<b>*1,056</b>
<b>專門服務</b>	<b>Specialised Services</b>	
1. 東華三院離院長者綜合支援計劃 (大埔)	TWGHs Integrated Discharge Support Programme for Elderly Patients (Tai Po)	*60
2. 東華三院渣打香港150週年慈善基金長者智晴坊	TWGHs Standard Chartered Hong Kong 150th Anniversary Community Foundation Alzheimer's Community Support Centre	□2,840
3. 東華三院智圓全長者日間服務中心	TWGHs Circle of Care Community Support Centre for the Elderly	*69
4. 東華三院準提閣佛學會生命同行坊	TWGHs Chun Tei Kok Buddhist Association Limited Centre of Life Enlightening	*329
5. 東華三院生命部落	TWGHs Life X	□8,023
6. 東華三院陳達輝耆智長者社區支援服務中心	TWGHs Chan Tat Chee Connect Community Support Centre for the Elderly	□7,002
7. 東華三院梁顯利長者日間服務中心	TWGHs Henry G. Leong Community Support Centre for the Elderly	*74
8. 東華三院柏悅長者優質照顧服務站	TWGHs Prestige Care Services for the Elderly	□37,959
9. 東華三院賽馬會耆藝坊	TWGHs Jockey Club Intergenerational Art Centre	*10,673
10. 東華三院越齡	TWGHs Engage	*406
11. 東華三院金齡中心	TWGHs YO Centre	△
	<b>小計 Subtotal</b>	<b>67,435</b>
<b>長者社區照顧服務券試驗計劃</b>	<b>Pilot Scheme on Community Care Service Voucher for the Elderly</b>	
<b>第二期 (2017年10月至2018年9月)</b>	<b>Phase 2 (October 2017 - September 2018)</b>	
1. 東華三院富晴長者日間護理中心	TWGHs Full Life Day Care Centre for the Elderly	51
2. 東華三院何東安老院 — 社區長者天地	TWGHs Ho Tung Home for the Elderly "New Horizons Day Care Unit"	19
3. 東華三院戴東培護理安老院 — 耆趣天地	TWGHs Tai Tung Pui Care and Attention Home "Amazing Mind Day Care Unit"	12
4. 東華三院智趣軒長者社區支援服務中心	TWGHs Happy Mind Community Support Centre for the Elderly	8
5. 東華三院陳達輝耆智長者社區支援服務中心	TWGHs Chan Tat Chee Connect Community Support Centre for the Elderly	37
6. 東華三院梁顯利長者日間服務中心	TWGHs Henry G. Leong Community Support Centre for the Elderly	96
7. 東華三院馬鄭淑英安老院 — 家在社區支援服務天地	TWGHs Ma Cheng Shuk Ying Home for the Elderly "Home@Community Support Unit"	40
8. 東華三院伍若瑜護理安老院 — 智耆社區支援服務天地	TWGHs Wu York Yu Care and Attention Home "Top-Pro Community Support Unit"	18
9. 東華三院黃祖棠護理安老院 — 携樂長者社區支援服務天地	TWGHs Wong Cho Tong Care and Attention Home "Happy We Community Support Unit for the Elderly"	40
10. 東華三院智德家居照顧服務	TWGHs Top-tact Home Care Services	25
11. 東華三院携健家居照顧服務	TWGHs Healthy We Home Care Services	20
12. 東華三院泉晴長者社區支援服務天地	TWGHs Spring Of Life Community Support Unit for the Elderly	15
	<b>小計 Subtotal</b>	<b>381</b>
<b>第二期 延展計劃 (2018年10月至2020年9月)</b>	<b>Phase 2 Extension (October 2018 - September 2020)</b>	
1. 東華三院富晴長者日間護理中心	TWGHs Full Life Day Care Centre for the Elderly	51
2. 東華三院何東安老院 — 社區長者天地	TWGHs Ho Tung Home for the Elderly "New Horizons Day Care Unit"	19
3. 東華三院戴東培護理安老院 — 耆趣天地	TWGHs Tai Tung Pui Care and Attention Home "Amazing Mind Day Care Unit"	12
4. 東華三院智趣軒長者社區支援服務中心	TWGHs Happy Mind Community Support Centre for the Elderly	8
5. 東華三院陳達輝耆智長者社區支援服務中心	TWGHs Chan Tat Chee Connect Community Support Centre for the Elderly	37
6. 東華三院梁顯利長者日間服務中心	TWGHs Henry G. Leong Community Support Centre for the Elderly	96
7. 東華三院馬鄭淑英安老院 — 家在社區支援服務天地	TWGHs Ma Cheng Shuk Ying Home for the Elderly "Home@Community Support Unit"	40
8. 東華三院伍若瑜護理安老院 — 智耆社區支援服務天地	TWGHs Wu York Yu Care and Attention Home "Top-Pro Community Support Unit"	18
9. 東華三院黃祖棠護理安老院 — 携樂長者社區支援服務天地	TWGHs Wong Cho Tong Care and Attention Home "Happy We Community Support Unit for the Elderly"	40
10. 東華三院智德家居照顧服務	TWGHs Top-tact Home Care Services	25
11. 東華三院携健家居照顧服務	TWGHs Healthy We Home Care Services	20
12. 東華三院泉晴長者社區支援服務天地	TWGHs Spring Of Life Community Support Unit for the Elderly	15
13. 東華三院余振強紀念護理安老院	TWGHs Yu Chun Keung Memorial Care and Attention Home	20
	<b>小計 Subtotal</b>	<b>401</b>
	<b>合計 Total</b>	<b>*84,584</b>

截至2019年3月31日 As at 31/3/2019

\* 截至2018年12月31日的名額/會員/個案數字 Number of capacity/membership/cases as at 31 December 2018

□ 2018年4月1日至12月31日曾接受中心服務的人次 Number of service users at the centre from 1 April to 31 December 2018

△ 中心於2019年3月投入服務 Centre commenced service in March 2019

服務單位	Service Centre	名額/會員/學生人數/個案宗數 Capacity/Membership/Student Population/Case Number
<b>家庭及兒童福利服務</b>	<b>Family and Child Welfare Services</b>	
1. 東華三院樂賢兒童之家	TWGHs Lok Yin Small Group Home	8
2. 東華三院樂思兒童之家	TWGHs Lok Sze Small Group Home	8
3. 東華三院學勤兒童之家	TWGHs Hok Kan Small Group Home	8
4. 東華三院學毅兒童之家	TWGHs Hok Ngai Small Group Home	8
5. 東華三院學謙兒童之家	TWGHs Hok Him Small Group Home	8
6. 東華三院慈真兒童之家	TWGHs Tsz Chun Small Group Home	8
7. 東華三院慈慧兒童之家	TWGHs Tsz Wai Small Group Home	8
8. 東華三院慈美兒童之家	TWGHs Tsz Mei Small Group Home	8
9. 東華三院欣善兒童之家	TWGHs Yan Sin Small Group Home	8
10. 東華三院欣悅兒童之家	TWGHs Yan Yuet Small Group Home	8
11. 東華三院欣希兒童之家	TWGHs Yan Hei Small Group Home	8
12. 東華三院頌妍宿舍	TWGHs Wing Yin Hostel	30
13. 東華三院寄養服務	TWGHs Foster Care Service	30
14. 東華三院芷若園	TWGHs CEASE Crisis Centre	21,333
15. 東華三院男天匯勇士成長中心	TWGHs Sky Blue Club Men Development Centre	① 893
16. 東華三院家庭成長中心	TWGHs Centre on Family Development	② 331
17. 東華三院「家・長・愛」學院暨賽馬會「家・加愛」中心	TWGHs Parents Academy cum Jockey Club LOVE Family Centre	③ 10,895
18. 東華三院熱線及外展服務隊	TWGHs Hotline and Outreaching Service Team	10,302
19. 東華三院東華關懷熱線	TWGHs Tung Wah Cares Hotline	④ 432
20. 東華三院社區保姆鄰里支援幼兒照顧計劃（九龍城）	TWGHs Nanny Buddy Neighbourhood Support Child Care Project (Kowloon City)	⑤ 19,600.5
21. 東華三院社區保姆鄰里支援幼兒照顧計劃（油尖旺）	TWGHs Nanny Buddy Neighbourhood Support Child Care Project (Yau Tsim Mong)	⑤ 52,866.5
小計 Subtotal		<b>116,801</b>
<b>日間幼兒服務</b>	<b>Day Nursery Services</b>	
1. 東華三院伍尚能紀念幼兒園	TWGHs Ng Sheung Lan Memorial Nursery School	148
2. 東華三院羅黃碧珊幼兒園	TWGHs Lo Wong Pik Shan Nursery School	128
3. 東華三院香港獅子會幼兒園	TWGHs Lions Club of the Peak, Hong Kong Nursery School	126
4. 東華三院陳燦明幼兒園	TWGHs Chan Han Nursery School	128
5. 東華三院方麗明幼兒園	TWGHs Fong Lai Ming Nursery School	124
6. 東華三院田家炳幼兒園	TWGHs Tin Ka Ping Nursery School	123
7. 東華三院洪王家琪幼兒園	TWGHs Hung Wong Kar Gee Nursery School	172
8. 東華三院方肇彝幼兒園	TWGHs Fong Shiu Yee Nursery School	146
9. 東華三院方樹泉幼兒園	TWGHs Fong Shu Chuen Nursery School	137
10. 東華三院方譚遠良幼兒園	TWGHs Fong Tam Yuen Leung Nursery School	126
11. 東華三院南九龍獅子會幼兒園	TWGHs Lions Club of South Kowloon Nursery School	170
12. 東華三院捷和鄭氏幼兒園	TWGHs Chiap Hua Cheng's Nursery School	149
13. 東華三院九龍崇德社幼兒園	TWGHs Zonta Club of Kowloon Nursery School	170
14. 東華三院群芳幼兒園（附設育嬰服務）	TWGHs Kwan Fong Nursery School (including day crèche service)	117
15. 東華三院蕭旺李滿福幼兒園（附設育嬰服務）	TWGHs Shiu Wong Lee Moon Fook Nursery School (including day crèche service)	203
小計 Subtotal		<b>2,167</b>
<b>學前教育駐校社會工作服務</b>	<b>Social Work Service for Pre-primary Institutions</b>	
1. 東華三院羅黃碧珊幼兒園	TWGHs Lo Wong Pik Shan Nursery School	102
2. 東華三院九龍崇德社幼兒園	TWGHs Zonta Club of Kowloon Nursery School	116
3. 東華三院田家炳幼兒園	TWGHs Tin Ka Ping Nursery School	93
4. 東華三院方譚遠良幼兒園	TWGHs Fong Tam Yuen Leung Nursery School	100
5. 東華三院香港獅子會幼兒園	TWGHs Lions Club of The Peak, Hong Kong Nursery School	99
6. 太陽島英文幼稚園（樂民分校）	Sun Island English Kindergarten (Lok Man Branch)	215
7. 太陽島英文幼稚園（土瓜灣分校）	Sun Island English Kindergarten (To Kwa Wan Branch)	331
8. 晶晶中英文幼稚園（洪水橋分校）	Jing Jing Anglo-Chinese Kindergarten (Hung Shui Kiu Branch)	146
9. 遵道幼稚園	Abiding Kindergarten	170
10. 翰林幼稚園（天水圍）	Academy Kindergarten (Tin Shui Wai)	346
11. 珈琳中英文幼稚園（龍門居分校）	Karlam Anglo-Chinese Kindergarten (Oasis Garden)	270
12. 珈琳中英文幼稚園（屯門分校）	Karlam Anglo-Chinese Kindergarten (Tuen Mun Branch)	180
13. 粉嶺浸信會呂明才幼稚園	Fanling Baptist Church Lui Ming Choi Kindergarten	360
14. 太陽島幼稚園（港灣豪庭分校）	Sun Island Kindergarten (Metro Harbour Branch)	231
15. 青衣商會幼稚園	Tsing Yi Trade Association Kindergarten	175
16. 伊斯蘭博愛幼稚園	Islamic Pok Oi Kindergarten	132
小計 Subtotal		<b>3,066</b>
<b>兒童及青少年特殊教育及訓練服務</b>	<b>Special Education and Training Services for Children and Youth</b>	
1. 東華三院馬孔令琦兒童發展中心	TWGHs Ma Kung Lin Chi Child Development Centre	50
2. 東華三院樂展坊	TWGHs Centre for Family Wellness and Child Development	⑥ 5,095
3. 東華三院廖烈武伉儷兒童發展中心	TWGHs Mr and Mrs Liu Lit Mo Child Development Centre	71
4. 東華三院「敢動！」教室	TWGHs LEAP! Centre	⑦ 2,672

兒童及青少年特殊教育及訓練服務		Special Education and Training Services for Children and Youth	
5.	東華三院陽光孩子中心（新界東）－到校學前康復服務A隊	TWGHs Sunshine Kids Centre (New Territories East) - On-site Preschool Rehabilitation Services Team A	125
6.	東華三院陽光孩子中心（香港）－到校學前康復服務B隊	TWGHs Sunshine Kids Centre (Hong Kong) - On-site Preschool Rehabilitation Services Team B	100
7.	東華三院陽光孩子中心（九龍）－到校學前康復服務C隊	TWGHs Sunshine Kids Centre (Kowloon) - On-site Preschool Rehabilitation Services Team C	100
8.	東華三院旺角兒童發展資源中心	TWGHs Mong Kok Child Development Resource Centre	123
小計 Subtotal			8,336
青少年及家庭綜合服務		Integrated Services for Family and Young People	
1.	東華三院朗情綜合家庭服務中心	TWGHs Long Love Integrated Family Service Centre	⑥ 625
2.	東華三院賽馬會利東綜合服務中心（方潤華服務處）	TWGHs Jockey Club Lei Tung Integrated Services Centre (Fong Yun Wah Service Unit)	3,030
3.	東華三院賽馬會沙田綜合服務中心（方樹福堂服務處）（穗禾服務處）	TWGHs Jockey Club Shatin Integrated Services Centre (Fong Shu Fook Tong Service Unit) (Sui Wo Service Unit)	2,104
4.	東華三院賽馬會大角咀綜合服務中心（田家炳服務處）（方樹泉服務處）	TWGHs Jockey Club Tai Kok Tsui Integrated Services Centre (Tin Ka Ping Service Unit) (Fong Shu Chuen Service Unit)	3,882
5.	東華三院余墨綠綜合服務中心（富昌服務處）（海麗服務處）	TWGHs Yu Mak Yuen Integrated Services Centre (Fu Cheong Service Unit) (Hoi Lai Service Unit)	3,638
6.	東華三院賽馬會天水圍綜合服務中心	TWGHs Jockey Club Tin Shui Wai Integrated Services Centre	3,636
7.	東華三院屯門綜合服務中心	TWGHs Tuen Mun Integrated Services Centre	4,864
8.	東華三院雷詠祥兒童中心	TWGHs Lui Wing Cheung Children Centre	3,040
9.	東華三院凌瑞英中心	TWGHs Ling Sui Ying Centre	1,508
小計 Subtotal			26,327
學校社會工作服務		School Social Work Services	
1.	香港仔工業學校	Aberdeen Technical School	326
2.	香港仔浸信會呂明才書院	Aberdeen Baptist Lui Ming Choi College	672
3.	世界龍岡學校劉皇發中學	Lung Kong World Federation School Ltd Lau Wong Fat Secondary School	655
4.	中聖書院	China Holiness College	476
5.	鐘聲慈善社胡陳金枝中學	Chung Sing Benevolent Society Mrs. Aw Boon Haw Secondary School	251
6.	張振興伉儷書院	Chong Gene Hang College	435
7.	港島民生書院	Munsang College (Hong Kong Island)	808
8.	九龍三育中學	Kowloon Sam Yuk Secondary School	482
9.	東華三院馬振玉紀念中學	TWGHs C.Y. Ma Memorial College	306
10.	東華三院鄭錫坤伉儷中學	TWGHs Mr. & Mrs. Kwong Sik Kwan College	211
11.	佛教志蓮中學	Chi Lin Buddhist Secondary School	312
12.	寶血女子中學	Precious Blood Secondary School	447
小計 Subtotal			5,381
學生輔導服務		Student Guidance Services	
1.	東華三院鶴山學校	TWGHs Hok Shan School	227
2.	東華三院李賜豪小學 #	TWGHs Li Chi Ho Primary School #	432
3.	東華三院高可寧紀念小學 #	TWGHs Ko Ho Ning Memorial Primary School #	435
4.	東華三院洗次雲小學 #	TWGHs Sin Chu Wan Primary School #	670
5.	東華三院周演森小學 #	TWGHs Chow Yin Sum Primary School #	455
6.	東華三院姚達之紀念小學（元朗） #	TWGHs Yiu Dak Chi Memorial Primary School (Yuen Long) #	755
7.	東華三院黃士心小學 #	TWGHs Wong See Sum Primary School #	546
8.	東華三院李東海小學 #	TWGHs Leo Tung-hai Lee Primary School #	744
9.	東華三院王余家潔紀念小學 #	TWGHs Wong Yee Jar Jat Memorial Primary School #	761
10.	東華三院港九電器商聯會小學 #	TWGHs Hong Kong & Kowloon Electrical Appliances Merchants Association Ltd. School #	782
11.	東華三院鄧肇堅小學 #	TWGHs Tang Shiu Kin Primary School #	825
12.	東華三院羅裕積小學 #	TWGHs Lo Yu Chik Primary School #	752
13.	東華三院水泉澳小學 #	TWGHs Shui Chuen O Primary School #	202
14.	梅窩學校	Mui Wo School	130
15.	南丫北段公立小學	Northern Lamma School	133
16.	粉嶺官立小學	Fanling Government Primary School	791
17.	李陞小學	Li Sing Primary School	330
18.	順德聯誼總會梁潔華小學 #	S.T.F.A. Leung Kit Wah Primary School #	733
19.	基督教香港信義會葵盛信義學校 #	E.L.C.H.K. Kwai Shing Lutheran Primary School #	592
20.	獻主會小學 #	Oblate Primary School #	717
21.	和富慈善基金李宗德小學	W F Joseph Lee Primary School	916
22.	軒尼詩道官立小學	Hennessy Road Government Primary School	807
23.	深水埗街坊福利會小學 #	Shamshui Po Kaifong Welfare Association Primary School #	300
24.	馬鞍山靈糧小學 #	Ma On Shan Ling Liang Primary School #	973
25.	沙田圍胡素貞博士紀念學校	Sha Tin Wai Dr. Catherine F. Woo Memorial School	717
26.	基督教香港信義會禾輦信義學校 #	The Evangelical Lutheran Church of Hong Kong Wo Che Lutheran School #	675
27.	柏立基教育學院校友會何壽基學校	SRBCEPSA Ho Sau Ki School	600
28.	中華基督教會灣仔堂基道小學（九龍城） #	CCC Wanchai Church Kei To Primary School (Kowloon City) #	486
29.	九龍婦女福利會李炳紀念學校	Kowloon Women's Welfare Club Li Ping Memorial School	249
30.	油麻地街坊會學校 #	Yaumati Kaifong Association School #	405
31.	塘尾道官立小學 #	Tong Mei Road Government Primary School #	607
32.	香港仔聖伯多祿天主教小學 #	Aberdeen St. Peter's Catholic Primary School #	650
33.	佐敦道官立小學	Jordan Road Government Primary School	467
小計 Subtotal			18,864



就業援助服務		Employment Assistance Services	
1.	自力更生綜合就業援助服務隊 (沙田南)	The Integrated Employment Assistance Programme for Self-reliance (Shatin South)	⑨ 564
2.	自力更生綜合就業援助服務隊 (沙田北)	The Integrated Employment Assistance Programme for Self-reliance (Shatin North)	⑨ 509
3.	自力更生綜合就業援助服務隊 (深水埗)	The Integrated Employment Assistance Programme for Self-reliance (Sham Shui Po)	⑨ 251
4.	自力更生綜合就業援助服務隊 (旺角)	The Integrated Employment Assistance Programme for Self-reliance (Mongkok)	⑨ 681
5.	東華三院天秀墟	TWGHs Tin Sau Bazaar	⑩ 177
6.	東華三院東栢專業護理服務	TWGHs Tung Pak Healthcare Professional Referring Service	⑩ 348
		小計 Subtotal	2,530
食物援助服務		Food Assistance Services	
1.	東華三院「善膳堂」食物援助服務中心	TWGHs "Food-For-All" Food Assistance Service Centre	4,996
2.	東華三院慧妍雅集善膳軒	TWGHs Wai Yin Association "Food-For-All" Kitchen	⑪ 24,272
3.	東華三院陳婉珍第三齡義工中心暨膳深軒	TWGHs Chan Un Chan Third Age Volunteers Centre cum Community Kitchen	⑪ 67,656
4.	東華三院膳東軒	TWGHs Yiu Tung Community Kitchen	⑫ 1,326
		小計 Subtotal	98,250
專門輔導服務		Specialised Counselling Services	
1.	東華三院越峰成長中心 (東區及灣仔服務處)	TWGHs Cross Centre (Eastern & Wanchai Office)	⑬ 46,292
2.	東華三院越峰成長中心 (中西南及離島服務處)	TWGHs Cross Centre (Central Western/Southern/Islands Office)	
3.	東華三院越峰成長中心 “健康SUN動力”健康校園服務	TWGHs Cross Centre “Let's Shine” Healthy School Service	
4.	東華三院健康理財家庭輔導中心	TWGHs Healthy Budgeting Family Debt Counselling Centre	⑭ 3,449
5.	東華三院平和坊	TWGHs Even Centre	⑭ 5,346
6.	東華三院戒煙綜合服務中心 (灣仔總辦事處)	TWGHs Integrated Centre on Smoking Cessation (Wan Chai Main Office)	⑮ 5,577
7.	東華三院戒煙綜合服務中心 (觀塘服務處)	TWGHs Integrated Centre on Smoking Cessation (Kwun Tong Service Centre)	
8.	東華三院戒煙綜合服務中心 (荃灣服務處)	TWGHs Integrated Centre on Smoking Cessation (Tsuen Wan Service Centre)	
9.	東華三院戒煙綜合服務中心 (沙田服務處)	TWGHs Integrated Centre on Smoking Cessation (Shatin Service Centre)	
10.	東華三院戒煙綜合服務中心 (將軍澳服務處)	TWGHs Integrated Centre on Smoking Cessation (Tseung Kwan O Service Centre)	
11.	東華三院戒煙綜合服務中心 (屯門服務處)	TWGHs Integrated Centre on Smoking Cessation (Tuen Mun Service Centre)	
12.	東華三院心瑜軒	TWGHs Integrated Centre on Addiction Prevention and Treatment	⑯ 8,893
		小計 Subtotal	69,557
		合計 Total	351,279

截至2018年12月31日 As at 31/12/2018

- # 兼提供「成長的天空」輔導服務 Also running Understanding the Adolescent Project
- ① 2018年4月1日至12月31日的出席人數 Number of attendees served from 1 April to December 2018
- ② 2018年4月1日至12月31日的親子互動輔導、家長教練計劃及其他輔導個案服務宗數總和  
Total number of attendance served by Parent-child Interaction Therapy, Parents as Coaches and other counselling cases served from 1 April to 31 December 2018
- ③ 2018年4月1日至12月31日的聯校親職教育講座、校本課程、親職教育小組及親子體驗活動受惠人次的總和  
Total number of beneficiaries of joint-school educational programmes, school-based programmes, parent educational groups and parent-child activities from 1 April to 31 December 2018
- ④ 2018年1月1日至12月31日處理的來電宗數 Number of incoming calls handled from 1 January to 31 December 2018
- ⑤ 2018年1月1日至12月31日社區保姆鄰里支援幼兒照顧計劃的總服務時數  
Number of total service hours of Nanny Buddy Neighbourhood Support Child Care Service from 1 January to 31 December 2018
- ⑥ 2018年4月1日至12月31日中心服務及到校服務的人次  
Number of attendance served by centre-based service and school-based service from 1 April to 31 December 2018
- ⑦ 2018年4月1日至12月31日接受服務的幼兒人數 Number of children served from 1 April to 31 December 2018
- ⑧ 2018年4月1日至12月31日個案服務宗數及小組與活動數目的總和  
Total number of cases served and number of groups and programmes conducted from 1 April to 31 December 2018
- ⑨ 截至2018年12月31日的新增個案，包括年齡介乎15至59歲的服務使用者及有最年幼子女年齡介乎12至14歲的單親家長和兒童照顧者  
Number of new cases, including service users aged 15 to 59 as well as single parents and child carers with the youngest child aged 12 to 14, as at 31 December 2018
- ⑩ 截至2018年12月31日創造工作機會的數目 Number of job created as at 31 December 2018
- ⑪ 2018年1月1日至12月31日提供廉價熱食數目 Number of affordable hot meals served from 1 January to 31 December 2018
- ⑫ 2018年11月19日至12月31日提供廉價熱食數目 Number of affordable hot meals served from 19 November to 31 December 2018
- ⑬ 2018年4月1日至12月31日的個案服務宗數及預防濫藥教育活動（以深入小組形式進行）受惠人次的總和  
Total number of cases served and number of beneficiaries of preventive educational programme (conducted in intensive preventive group format) from 1 April to 31 December 2018
- ⑭ 2018年4月1日至12月31日的個案服務宗數及處理「債務輔導熱線」/「問題賭博輔導熱線」來電宗數的總和  
Total number of cases served and number of calls handled by “Debt Counselling Hotline”/“Problem Gambling Counselling Hotline” from 1 April to 31 December 2018
- ⑮ 2018年4月1日至12月31日的個案數字、戒煙熱線服務數字及輔導小組人次的總和  
Total number of cases served, smoking cessation hotline calls and counselling group attendants from 1 April to 31 December 2018
- ⑯ 2018年4月1日至12月31日的個案服務宗數、熱線服務數字及預防社區教育活動及專業培訓課堂受惠人次總和  
Total number of cases and hotline calls handled and number of participants in community prevention programmes and professional training courses from 1 April to 31 December 2018

服務單位	Service Centre	名額 Capacity
<b>日間活動中心</b>	<b>Day Activity Centres</b>	
1. 東華三院戴東培日間活動中心	TWGHs Tai Tung Pui Day Activity Centre	120
2. 東華三院賽馬會展賢日間活動中心	TWGHs Jockey Club Tsin Yin Day Activity Centre	51
3. 東華三院賽馬會展勤日間活動中心	TWGHs Jockey Club Tsin Kan Day Activity Centre	52
4. 東華三院賽馬會展恆日間活動中心	TWGHs Jockey Club Tsin Hang Day Activity Centre	52
5. 東華三院賽馬會展毅日間活動中心	TWGHs Jockey Club Tsin Ngai Day Activity Centre	51
6. 東華三院賽馬會展誠日間活動中心	TWGHs Jockey Club Tsin Shing Day Activity Centre	51
7. 東華三院賽馬會展誠日間活動中心 (II)	TWGHs Jockey Club Tsin Shing Day Activity Centre (II)	75
8. 東華三院賽馬會展翔日間活動中心	TWGHs Jockey Club Tsin Cheung Day Activity Centre	60
9. 東華三院方樹泉日間活動中心	TWGHs Fong Shu Chuen Day Activity Centre	64
10. 東華三院姚連生紀念日間活動中心	TWGHs Yao Ling Sun Memorial Day Activity Centre	104
小計 Subtotal		680
<b>綜合職業復康服務中心及工場</b>	<b>Integrated Vocational Rehabilitation Services Centres and Workshop</b>	
1. 東華三院莫羅瑞華綜合職業復康中心	TWGHs Mok Law Sui Wah Integrated Vocational Rehabilitation Centre	170
2. 東華三院賽馬會藝進綜合職業復康中心	TWGHs Jockey Club Ngai Chun Integrated Vocational Rehabilitation Centre	220
3. 東華三院黃祖棠綜合職業復康中心	TWGHs Wong Cho Tong Integrated Vocational Rehabilitation Centre	149
4. 東華三院洪福綜合職業復康中心	TWGHs Hung Fuk Integrated Vocational Rehabilitation Centre	170
5. 東華三院何玉清工場	TWGHs Ho Yuk Ching Workshop	145
小計 Subtotal		854
<b>殘疾人士社區支援服務</b>	<b>Community Support Services for Persons with Disabilities</b>	
1. 東華三院樂群地區支援中心	TWGHs Lok Kwan District Support Centre	△ 600
2. 東華三院樂群家居照顧服務	TWGHs Lok Kwan Home Care Service	500
3. 東華三院樂康軒	TWGHs Lok Hong Integrated Community Centre for Mental Wellness	900
4. 東華三院樂情軒	TWGHs Lok Ching Community Mental Health Education and Promotion Service Centre	① 2,025
5. 東華三院樂健醫療服務	TWGHs Lok Kin Primary Health Care Service	② 4,946
6. 東華三院樂盈外展專職醫療服務	TWGHs Lok Ying Outreaching Allied Health Service	② 110
小計 Subtotal		9,081
<b>社區復康服務</b>	<b>Community Rehabilitation Services</b>	
1. 東華三院高黃慕貞紀念全人健康中心暨 AJR 慈善基金復康診所	TWGHs Ko Wong Mo Ching Memorial Holistic Healthcare Centre cum AJR Charitable Foundation Rehabilitation Clinic	2,000
2. 東華三院躍動適體及健康中心	TWGHs SMART Centre	2,000
小計 Subtotal		4,000
<b>專門服務</b>	<b>Specialised Services</b>	
1. 東華三院賽馬會社區復康學院	TWGHs Jockey Club Academy for Community Rehabilitation	③ 2,533
2. 東華三院愛不同藝術 — 胡李名靜藝廊	TWGHs i-dArt – Kitty Woo Gallery	④ 1,880
小計 Subtotal		4,413
<b>嚴重智障人士宿舍</b>	<b>Hostels for Severely Mentally Handicapped Persons</b>	
1. 東華三院戴東培宿舍	TWGHs Tai Tung Pui Hostel	93
2. 東華三院賽馬會藝賢宿舍	TWGHs Jockey Club Tsin Yin Hostel	50
3. 東華三院賽馬會展勤宿舍	TWGHs Jockey Club Tsin Kan Hostel	51
4. 東華三院賽馬會展恆宿舍	TWGHs Jockey Club Tsin Hang Hostel	51
5. 東華三院賽馬會展毅宿舍	TWGHs Jockey Club Tsin Ngai Hostel	50
6. 東華三院賽馬會展誠宿舍	TWGHs Jockey Club Tsin Shing Hostel	50
7. 東華三院賽馬會展誠宿舍 (II)	TWGHs Jockey Club Tsin Shing Hostel (II)	75
8. 東華三院賽馬會展翔宿舍	TWGHs Jockey Club Tsin Cheung Hostel	60
9. 東華三院方樹泉宿舍	TWGHs Fong Shu Chuen Hostel	52
10. 東華三院姚連生紀念宿舍	TWGHs Yao Ling Sun Memorial Hostel	52
小計 Subtotal		*584
<b>中度智障人士宿舍</b>	<b>Hostels for Moderately Mentally Handicapped Persons</b>	
1. 東華三院賽馬會藝精宿舍	TWGHs Jockey Club Ngai Ching Hostel	51
2. 東華三院賽馬會藝博宿舍	TWGHs Jockey Club Ngai Pok Hostel	51
3. 東華三院黃祖棠宿舍	TWGHs Wong Cho Tong Hostel	120
4. 東華三院洪福宿舍	TWGHs Hung Fuk Hostel	50
5. 東華三院何玉清宿舍	TWGHs Ho Yuk Ching Hostel	160
小計 Subtotal		* 432
<b>輔助宿舍</b>	<b>Supported Hostel</b>	
1. 東華三院李恩李銓麟父子樂活熙庭	TWGHs Lee Yen & Lee Yuk Lun, BBS, JP, Father & Son Lohas Villa	31
小計 Subtotal		* 31
<b>嚴重殘疾人士護理院</b>	<b>Care and Attention Homes for Severely Disabled Persons</b>	
1. 東華三院賽馬會健怡之家	TWGHs Jockey Club Kin Yee Home	50
2. 東華三院賽馬會健輝之家	TWGHs Jockey Club Kin Fai Home	50
3. 東華三院賽馬會健逸之家	TWGHs Jockey Club Kin Yat Home	50
4. 東華三院賽馬會健樂之家	TWGHs Jockey Club Kin Lok Home	#50
小計 Subtotal		* 200

服務單位	Service Centre	名額 Capacity
<b>視障人士護理安老院</b>	<b>Care and Attention Homes for Aged Blind</b>	
1. 東華三院賽馬會頤安護理安老院	TWGHs Jockey Club Yee On Care and Attention Home	57
2. 東華三院賽馬會頤養護理安老院	TWGHs Jockey Club Yee Yeung Care and Attention Home	57
3. 東華三院賽馬會頤樂護理安老院	TWGHs Jockey Club Yee Lok Care and Attention Home	56
4. 東華三院賽馬會頤康護理安老院	TWGHs Jockey Club Yee Hong Care and Attention Home	57
5. 東華三院賽馬會頤泰護理安老院	TWGHs Jockey Club Yee Tai Care and Attention Home	56
6. 東華三院賽馬會頤景護理安老院	TWGHs Jockey Club Yee King Care and Attention Home	57
	小計 Subtotal	340
<b>長期護理院</b>	<b>Long Stay Care Home</b>	
1. 東華三院楊成紀念長期護理院	TWGHs Yeung Sing Memorial Long Stay Care Home	◇ 170
	小計 Subtotal	170
	合計 Total	20,785

截至2019年3月31日 As at 31/3/2019

- △ 2個日間暫托名額  
2 day respite places are provided
- \* 另增設39個短暫住宿服務名額  
39 additional residential respite service places are provided
- # 另增設5個日間護理名額  
5 additional day care places are provided
- ◇ 另增設10個日間服務名額  
10 additional day places are provided
- ① 截至2019年3月31日參與聯繫活動及公眾教育活動的人數  
Number of participants in linkage activities and public education programmes as at 31 March 2019
- ② 截至2019年3月31日的受惠人數  
Number of beneficiaries as at 31 March 2019
- ③ 截至2018年12月31日參與學院課程、工作坊及提供專業臨床實習的人數  
Number of participants in courses, workshops and being offered a placement in different professions as at 31 December 2018
- ④ 截至2019年3月31日參觀展覽的人次  
Number of visitors to exhibitions as at 31 March 2019

## 社會企業及社會創新 Social Enterprise and Social Innovation

附錄 C4 / Appendix C4

服務單位	Service Centre	創造工作機會 Job created / 名額 Capacity
1. 東華三院創製蔬果加工及批發服務	TWGHs Enterprise Vegetable and Fruit Processing and Supply Service	53 (*32)
2. 東華三院華欣綜合服務社	TWGHs Prosperous Integrated Service	16 (*13)
3. 東華三院自在軒餐飲服務	TWGHs "Take a Break" Catering Service	23 (*13)
4. 東華三院賞味軒 (香港大學)	TWGHs U Deli HKU	21 (*13)
5. 東華三院賞味軒 (香港教育大學)	TWGHs U Deli EdUHK	16 (*9)
6. 東華三院煮鑊易鑊菜包送遞服務	TWGHs CookEasy Food Packs and Delivery Service	32 (*22)
7. 東華三院煮鑊易生產中心	TWGHs CookEasy Production Centre	26 (*14)
8. 東華三院煮鑊易屯門店	TWGHs CookEasy Tuen Mun Shop	5 (*4)
9. 東華三院愛烘焙餐廳	TWGHs iBakery Gallery Cafe	23 (*12)
10. 東華三院愛烘焙麵包工房	TWGHs iBakery	30 (*16)
11. 東華三院愛烘焙輕食站 (香港大學)	TWGHs iBakery Express HKU	6 (*4)
12. 東華三院愛烘焙輕食站 (添馬海濱)	TWGHs iBakery Express Tamar	9 (*5)
13. 東華三院愛烘焙生產及培訓中心	TWGHs iBakery Production and Training Centre	14 (*7)
14. 東華三院愛烘焙曲奇專賣店	TWGHs iBakery Pop Up Stores	3 (*2)
15. 東華三院愛烘焙上環店	TWGHs iBakery (Sheung Wan)	2 (*1)
16. 東華三院愛烘焙無限極廣場店	TWGHs iBakery (Infinitus Plaza)	2 (*1)
17. 東華三院BiciLine單車生態旅遊社會企業	TWGHs BiciLine Cycling Eco-Tourism Social Enterprise	20
18. 東華三院大角咀麥太	TWGHs Tai Kok Tsui Mrs Mc	22
19. 東華三院「智易洗」一站式洗碗服務	TWGHs WashEasy Dishware Cleaning Service	33(*27)
20. 東華三院好當家 (沙田)	TWGHs Versatile Care Services (Sha Tin)	148
21. 東華三院好當家 (大埔及北區)	TWGHs Versatile Care Services (TaiPo & North)	48
22. 東華三院兩生花花店	TWGHs Rinato Eco Floral Shop	11 (*7)
23. 東華三院全面美型格影樓	TWGHs i+o Styling Studio	10
24. 東華三院創意方塊	TWGHs Creative Cube	5
25. 東華三院映誌高	TWGHs Image Pro	44
26. 東華三院「福全・共寓」青年共居空間	TWGHs Fortune Loft Youth Co-living Space	40
27. 東華三院The Oasis青年共享空間	TWGHs The Oasis Youth Co-working Space	102
	小計 Subtotal	764 (*202)

截至2019年1月31日 As at 31/1/2019

- \* 其中為殘疾人士創造的就業職位  
Number of posts created for people with disabilities

服務單位	Service Centre	服務宗數 Number of Services Arranged
<b>殯儀及殮葬服務</b> <b>Funeral and Burial Services</b>		
1. 東華三院鑽石山殯儀館	TWGHs Diamond Hill Funeral Parlour	3,485
2. 東華三院萬國殯儀館	TWGHs International Funeral Parlour	7,462
3. 東華三院寰宇殯儀館	TWGHs Global Funeral Parlour	▼
4. 東華義莊、義山及靈灰安置場	Tung Wah Coffin Home, Cemeteries and Columbarium	-
5. 環保海葬	Eco Sea Burial	46
<b>廟宇及祭祀服務</b> <b>Temples and Ritualistic Services</b>		
1. 東華三院文武廟	TWGHs Man Mo Temple	-
2. 東華三院列聖宮	TWGHs Litt Shing Kung	-
3. 東華三院廣福祠	TWGHs Kwong Fook Tsz	-
4. 慈雲山觀音佛堂	Kwun Yum Temple, Tsz Wan Shan	-
5. 灣仔洪聖廟	Hung Shing Temple, Wanchai	-
6. 油麻地天后廟	Tin Hau Temple, Yaumatei	-
7. 油麻地福德祠	Fook Tak Tsz, Yaumatei	-
8. 油麻地社壇	Shea Tan, Yaumatei	-
9. 油麻地城隍廟	Shing Wong Temple, Yaumatei	-
10. 油麻地書院	The School, Yaumatei	-
11. 福全街洪聖廟	Hung Shing Temple, Fuk Tsun Street	-
12. 東華三院山東街水月宮	TWGHs Shui Yuet Kung, Shan Tung Street	-
13. 東華三院黃大仙簽位哲理中心 (附設161個解簽哲理檔及 40個廟宇貨品售賣檔)	TWGHs Wong Tai Sin Fortune-telling and Oblation Arcade (161 soothsayer's stalls and 40 temple goods stalls)	-
<b>牌位庫</b> <b>Commemoration Hall</b>		
1. 善德宮	Virtue Court	8,068

由2018年1月1日至2018年12月31日 From 1/1/2018 to 31/12/2018

▼2019年3月開始營運 Operation commenced in March 2019

## 2018年至2019年度活動計劃概要 Project Highlights of the Year 2018/2019

服務/區域 Service/District	活動計劃 Project	日期 Date	詳情 Details
安老服務 Elderly Services	圓滿人生服務 Endless Care Services	1/4/2018- 30/9/2019	「圓滿人生服務」延續「護愛同行」社區寧養支援計劃，為末期病人及家屬提供適切支援，完善現有服務。 "Endless Care Services" is an extended project that aims to provide community care for end-stage patients and their family members to enhance the coverage of existing services.
	紀錄片《伴生》光碟及藍光光碟同步發行 DVD and Blue-ray Publication of the Documentary Film <i>SNUGGLE</i>	9/2018	考慮到視障人士的需要，為生死教育紀錄片《伴生》光碟及藍光光碟增設口語敘述影像。 In view of the needs of the visually impaired, audio description was provided in the DVD and blue-ray version of the life and death education documentary film <i>Snuggle</i> .
	華菁匯「綠色任務」 "Mission G." by YO2gether	24/1/2019	150位年輕長者擔任環保先鋒，到龍鼓灘清理海灘，並收集可再用物料，發揮無限創意，創作藝術品。 150 young veterans serving as environmental protection volunteers cleaned up the beach at Lung Kwu Tan and collected reusable materials to produce art piece with creativity.
	為長者日間中心添置運動治療器 Purchase of Movement Therapy Devices at Day Care Centres for the Elderly	3/2019	本院於8家長者日間中心添置運動治療器，為體弱長者提供主動及被動的上肢及下肢訓練，以維持其活動能力。 Movement Therapy Devices were purchased for 8 day care centres for the elderly to provide frail users with active and passive training on both upper and lower limbs for sustaining mobility.
青少年及家庭服務 Youth and Family Services	球•藝嘉年華暨「創意塗鴉•反賭迷思」- 預防青少年參與賭博計劃頒獎禮 2018 FIFA World Cup Crossover Graffiti Carnival	1/4/2018- 30/9/2018	為應對世界盃2018掀起的賭風，該計劃透過一連串活動包括青少年賭博行為調查、宣傳片製作、創意塗鴉、展覽及嘉年華，宣傳「睇波不賭波」的信息。 In order to combat the gambling problems during FIFA World Cup 2018, a series of programmes were held to promote the message of anti-gambling, including a survey on youth gambling behaviour, production of an animated video, community graffiti art work, exhibition and carnival.



服務/區域 Service/District	活動計劃 Project	日期 Date	詳情 Details
青少年及家庭服務 Youth and Family Services	東華三院幼兒園聯合畢業典禮 Joint Graduation Ceremony of TWGHs Nursery Schools	11/7/2018	畢業典禮假伊利沙白體育館舉行，邀得勞工及福利局局長羅致光博士GBS太平紳士主禮。 The Ceremony was held at the Queen Elizabeth Stadium, with the Hon. Dr. LAW Chi Kwong, GBS, JP, Secretary for Labour and Welfare, officiating.
	「健康SUN動力」健康校園計劃2018-2021 "Let's SHINE" – Healthy School Programme 2018/2021	1/9/2018-31/8/2021	禁毒基金資助本院逾2,400萬元，推行「健康SUN動力」健康校園計劃2018/2021，以多元校園抗毒預防活動及自願性參與的驗毒計劃，加強學生的抗毒意識。 The Governing Committee of the Beat Drugs Fund granted TWGHs over \$24 million to implement the "Let's SHINE"- Healthy School Programme 2018/2021. The Programme covers a wide variety of preventive anti-drugs activities and voluntary drug testing at schools to enhance the resilience of students against drugs.
	好心情@學校 2018/2019 Joyful@school 2018/2019	1/10/2018 31/12/2019	獲優質教育基金資助本院140萬，推行「好心情@學校2018/2019」，藉著一系列推廣健康生活的活動，提高中學生對精神健康的認知。 Quality Education Fund provided a total of \$1.4 million for TWGHs to implement the "Joyful@school 2018/2019". A series of activities promoting healthy lifestyle were launched to enhance secondary students' awareness of mental health.
	「Dare to Care! Youth Arts Fiesta」青少年藝術在社區 2018/2019 壓軸匯演 "Dare to Care! Youth Arts Fiesta" 2018/2019 Final Show	23/2/2019	藝術節於觀塘海濱舉行，展示本院轄下綜合服務中心過去一年的藝術發展成果，讓年青人以才華回饋社區。 The Festival was held at the Kwun Tong Promenade to showcase the arts development at integrated services centres of the Group, so as to enable youth members to contribute to the community with their talents.
復康服務 Rehabilitation Services	日本音樂家駐場計劃 Japanese Artist-in-residency Programme	4 - 7/2018	東華三院賽馬會復康中心邀請日本作曲家暨社群創意音樂家野村誠先生擔任駐場藝術家，為服務使用者安排了17項富有創意的音樂活動，為他們的生活添上色彩。 A renowned Japanese community musician, Mr. Makoto NOMURA, was invited to be the artist-in-residency at TWGHs Jockey Club Rehabilitation Complex. He conducted 17 life-enriching music activities for the service users.
	愛不同藝術學苑 i-dArt Academy for People with Different Disabilities	1/4/2018-31/3/2019	學苑開辦4年制藝術課程和1年制的預備課程，讓更多不同能力人士報讀，部分學生更於海外比賽中獲得獎項。 A 4-year Art Course and 1-year Preparatory Art Course were organised for people with different abilities. Some students were awarded at competitions overseas.
	共融互愛餐飲體驗： 用心服務的盛宴 Inclusion Express Café: Sincere Fine Dining	25/8-24/11/2018	在勞工及福利局資助下，東華三院賽馬會藝進綜合職業復康中心邀請社區人士，享用由殘疾人士提供的餐飲服務，藉此了解他們的潛能並促進社會共融。 Funded by the Labour and Welfare Bureau, TWGHs Jockey Club Ngai Chun Integrated Vocational Rehabilitation Centre invited community members to enjoy the catering service prepared by people with different abilities to understand their potentials and promote social inclusion.
公共服務 Traditional Services	「善壽服務」— 社區生死展覽 "Plan Ahead Funeral Arrangement" – Community Exhibition	29 - 30/6 & 13 - 14/11/2018	於各區舉行展覽以推廣生死教育，透過介紹服務的理念及內容，鼓勵參加者及早籌劃自己的身後事。 Exhibitions were held at different districts to promote life and death education. Through introduction of the core concept and content of the service, to encourage participants to plan their funerals in advance.
	第5屆「東華三院聯廟中元吉祥思親法會」 The 5th "Joint Temples Mid-year Festival Rites"	28 - 30/8/2018	法會假中山紀念公園舉行，由本院前任總理楊國佳先生擔任主禮，並由蓬瀛仙館主持科儀儀式。 The Ritual was held at the Sun Yat Sen Memorial Park, with Mr. Alexander YEUNG, TWGHs former Director, officiating. The Rituals Ceremony was held by Fung Ying Seen Koon.
	文武廟戊戌年秋祭大典 Autumn Sacrificial Rites 2018	30/10/2018	秋祭大典假東華三院文武廟舉行，邀得本院己酉年主席黎時煖SBS太平紳士主祭，應屆主席王賢誌先生暨全體董事局成員陪祭。 The Ritual was held at TWGHs Man Mo Temple, with Mr. LAI Sze Nuen, SBS, MBE, JP, Chairman 1969/1970, accompanied by Mr. Vinci WONG, the Chairman, and the Board, officiating and performing the Rites.

服務/區域 Service/District	活動計劃 Project	日期 Date	詳情 Details
服務發展 Services Development	為內地機構提供培訓及顧問服務 Training and Consultancy Services for the Mainland Organisations	5/2018 4/2019	本院獲邀為中山市啟創社會工作服務中心提供顧問服務，包括參觀本院服務單位、舉辦訓練講座及工作坊、安排內地社工到本院服務單位實習，並提供專業督導。 TWGHs was invited to provide consultancy and training services for Qi Chuang Social Service Centre in Zhongshan. The consultancy contract included the visits of TWGHs service centres, delivery of training seminars and workshops, job placement at TWGHs service centres, as well as supervision sessions for social workers from the Mainland China.
	「安老信託服務需要」調查研究結果發布會 Conference of Research on "Elderly Needs for Public Trust"	2/6/2018	發布會假香港浸會大學舉行，本院委託香港浸會大學社會科學研究中心進行是項調查，成功訪問500位長者。 The Conference was held at Hong Kong Baptist University (HKBU). The Centre for the Advancement of Social Science Research of HKBU was commissioned by TWGHs to conduct a research and successfully interviewed 500 elderly persons.
東區及中西區 Eastern/Central and Western District	推出「腦友導航」手機應用程式IOS版及優化功能 Launching of IOS Version and Enhanced Functions of Mobile Application "CHEERS"	1/4/2018 - 31/3/2019	該程式由東華三院方樹泉長者地區中心於2016年推出，年內推出IOS版及優化功能，包括「生活範圍圈」、「即時通訊」及「背景捷徑運行」等功能，更完善地支援認知障礙長者及照顧者。 The "CHEERS" mobile application was developed by TWGHs Fong Shu Chuen District Elderly Community Centre and launched in 2016. During the year, a IOS version has been launched with enhanced features including "Activity Circle", "Instant Messenger" and "Background Running Function" to strengthen the support for elders suffering from dementia and their caregivers.
	慢活越齡新世代 Relaxed Life for the New Generation	1/9/2018 - 31/8/2019	東華三院越齡「滙豐香港社區夥伴計劃」資助30萬元，舉行不同的藝術體驗及跨越年齡的共融活動，向年輕長者推廣「慢活生活」及「重視精神健康」的訊息。 TWGHs Engage received a funding of \$300,000 from the "HSBC Hong Kong Community Partnership Programme" to organise different art experiential and integration programmes to promote the messages of "slow living" and "awareness of mental health" among the young old.
南區 Southern District	營運港島西聯網的院舍外展醫生到診服務 Provision of Visiting Practitioner Services for Residential Care Homes of Hong Kong West Cluster	10/2018 - 3/2022	本院獲社會福利署委任營運港島西聯網的院舍外展醫生到診服務，為區內62家私營及自負盈虧的安老及殘疾人士院舍免費提供服務。 TWGHs was awarded by the Social Welfare Department to provide Visiting Medical Practitioner Service for 62 private and self-financing residential care homes for the elderly and residential care homes for persons with disabilities in the Hong Kong West Cluster.
九龍城/油尖旺/ 觀塘區 Kowloon City/ Yau Tsim Mong/ Kwun Tong District	外傭護老培訓試驗計劃 Pilot Scheme on Training for Foreign Domestic Helpers on Elderly Care	6/2018 - 3/2019	本計劃為外傭提供培訓，加強外傭照顧體弱長者的知識和技巧，共有61位外傭參與第一期計劃。 The Scheme provided training sessions for foreign domestic helpers to enhance their knowledge and skills in taking care of frail elders. A total of 61 foreign domestic helpers participated in the first phase of the Scheme.
	社區保姆義工嘉許禮暨10周年慶典 Nanny Buddy Volunteer Award Presentation cum 10th Anniversary Celebrating Ceremony	17/11/2018	嘉許禮邀得九龍城及油尖旺福利專員關淑儀女士主禮，有逾100位保姆義工出席，分享服務成果，大會更頒發嘉許狀予傑出義工。 Ms. KWAN Shuk Yee, Nancy, District Social Welfare Officer (Kln City/Yau Tsim Mong), was invited to officiate at the Ceremony. Over 100 volunteer nannies attended the Ceremony to share the joy. Awards were also presented to volunteers with outstanding performance.
	安泰畢地 On Tai Buddies	26/11/2018 - 25/11/2020	由社區投資共享基金資助，該計劃於安達邨及安泰邨建立義工網絡，幫助區內體弱長者，並舉辦鄰舍活動，以推廣健康生活，促進社區健康和諧。 Subsidised by the Community Investment and Inclusion Fund, the Project established a network of volunteers for elders living at On Tat Estate and On Tai Estate. Activities in neighbourhood level were also organised to promote healthy living style and enhance cohesion and mutual support in the community.
深水埗/黃大仙區 Sham Shui Po/ Wong Tai Sin District	「Tag & Get」青年地道文化之旅 "Tag & Get" Youth Joint Project	12/2017 - 11/2018	本院與香港西區婦女會攜手合作，招募了35位中學生，透過各項訓練活動，提升他們對本土文化的了解，加強保育意識。 Jointly organised by TWGHs and Women's Welfare Club Western District, Hong Kong, the Project recruited 35 secondary school students and provided them with different creative trainings to enhance their understanding on local culture and awareness of conservation.

服務/區域 Service/District	活動計劃 Project	日期 Date	詳情 Details
荃灣/屯門/元朗區 Tuen Wan/ Tuen Mun/ Yuen Long District	資產為本管理系統 Mobile Asset on-the-road Scheme (MARS)	1/4/2018 - 31/3/2019	為提升服務效率，東華三院屯門綜合服務中心開發該系統，而其他綜合服務中心亦相繼採用，處理以資產為本的計劃，受惠者達1,200人。 To enhance service efficiency, the Application was developed by TWGHs Tuen Mun Integrated Services Centre to monitor several asset-based projects. The Application was subsequently used by other integrated services centres to manage their projects, benefiting around 1,200 people.
	「智友伴」工作試驗計劃 “Buddy Hub” Work Trial Scheme	1/4/2018 - 31/3/2020	為期3年的計劃提供21個就業的名額予智障人士，並按照他們的能力和興趣配對，助他們建立信心及能力，增加日後在勞動市場就業的機會。 The 3-year Scheme provided 21 job placements for persons with different abilities according to their capability and interest, with an aim to boost their competence and confidence, so that they can be better prepared for employment in the future.
	由「森」出發計劃 “Forest” Project	1/5/2018 - 31/5/2019	東華三院屯門綜合服務中心推行由「森」出發計劃，拉近人與大自然的連繫。該計劃在社區招募了30位「森林大使」學習設計自然教育活動及低碳飲食，並培訓他們成為導師，於社區推廣自然教育活動。 TWGHs Tuen Mun Integrated Services Centre launched the “Forest” Project with an aim to strengthen the connection between human and the nature. The Project recruited 30 “Forest Ambassadors” in the community to gain knowledge on design of nature education programme and low-carbon diet. The Ambassadors were trained to be instructors to promote nature education activities in the community.
	「共建生命旅途」企業同盟計劃 “Design Your Journey” Corporate Alliance Project	1/6/2018 - 31/5/2020	為有特別學習需要的中學離校生提供在職訓練及工作機會，並為他們建立友善企業網絡。 The Project aims to provide job placement and work opportunities to secondary school leavers with special education needs, and develop a friendly corporate network for them.
沙田區 Sha Tin District	優化長者餐單 管理計劃 Meal Management for enhancing elders’ meal quality	1/4/2018 – 31/3/2019	營養師及員工共同為長者設計美味兼富營養的餐膳，以提升服務單位的膳食水平。 Dieticians and staff members worked together to devise tasty and nutritious menus for the elders, so as to enhance the quality of meal services provided by service centres.
	同「森」•同行30載 TWGHs Wilson T.S. Wang District Elderly Community Centre - The 30th Anniversary Celebration Programme	11/2018 – 3/2019	東華三院王澤森長者地區中心以創作歌曲、收集舊照、標語創作比賽及午宴等活動，與會員慶祝中心30周年，凝聚會員及增加其歸屬感。 TWGHs Wilson T.S. Wang District Elderly Community Centre organised a series of programmes, including song writing, photo collection, slogan competition and luncheon party, to celebrate its 30th anniversary and to promote cohesiveness and a sense of belonging among centre members.
大埔/北區 Tai Po/ North District	藥物處理中心 Drug Management Centre	1/4/2018 - 31/3/2021	為提升安老院舍的藥物管理水平，藥物管理中心將服務推廣至東華三院許麗娟安老院、東華三院方王煥娣安老院及東華三院寶鍾全英安老院，為238位長者服務。 To enhance the medication management of elderly homes, the Drug Management Centre extended its services to TWGHs Hui Lai Kuen Home for the Elderly, TWGHs Fong Wong Woon Tei Home for the Elderly and TWGHs Po Chung Chuen Ying Home for the Elderly, serving 238 elderly users.

東華三院感謝獎券基金過去一年撥款資助興建福利單位，以及支付資助服務單位的翻新、裝修及添置家具設施的費用。

TWGHs thanks the Lotteries Fund for its support in funding the cost of construction, fitting-out, renovation, and purchase of furniture and equipment for subvented service centres premises in the past year.